

# SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMAN SOPIMUSSARJA

Julkaistu Helsingissä 4 päivänä huhtikuuta 2025

---

---

**16/2025**

(Suomen säädöskokoelman n:o 121/2025)

## **Valtioneuvoston asetus**

**kalastuksesta Tenojoen vesistöissä Norjan kanssa tehdyn sopimuksen 6 ja 7 artiklas-  
sa tarkoitettusta pöytäkirjasta**

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti säädetään:

1 §

Kalastuksesta Tenojoen vesistöissä Suomen tasavallan hallituksen ja Norjan kuningas-  
kunnan hallituksen välillä tehdyn sopimuksen (SopS 41 ja 42/2017) 6 ja 7 artiklassa tar-  
koitettu Helsingissä 31 päivänä maaliskuuta ja Osllossa 31 päivänä maaliskuuta 2025 alle-  
kirjoitettu pöytäkirja on voimassa 1 päivästä huhtikuuta 2025 niin kuin siitä on sovittu.

2 §

Pöytäkirjan määräykset ovat asetuksena voimassa.

3 §

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä huhtikuuta 2025.

Helsingissä 3.4.2025

Maa- ja metsätalousministeri Sari Essayah

Neuvotteleva virkamies Tapio Hakaste

16/2025

*Liite*

*Pohjoissaamenkielinen käännös*

## **Stáhtaráđi ášahus**

### **guolástusas Deanu čázádagas Norggain dahkkon soahpamuša 6 ja 7 artihkkalis oaivvilduvvon beavdegirjjiis**

Stáhtaráđi mearrádusa mielde mearriduvvo:

1 §

Guolástusas Deanu čázádagas Suoma dásseválldi ráđđehusain ja Norgga gonagasgotti ráđđehusa gaskkas dahkkon soahpamuša (SopS 41 ja 42/2017) 6 ja 7 artihkkalis oaivvilduvvon Helssegis njukčamánu 31 beaivve ja Oslos njukčamánu 31 beaivve 2025 vuolláičállon beavdegirji lea vuommis cuoŋománu 1 beaivve rájes 2025 dego das lea šihhtojuvvon.

2 §

Beavdegirjji mearrádušat leat ášahussan fámus.

3 §

Dát ášahus boahdá fápmui cuoŋománu 4 beaivve 2025.

Helssegis 3.4.2025

Eanan- ja meahcedoalloministtar Sari Essayah

Ráđđádalli virgeolmmoš Tapio Hakaste

16/2025

## PÖYTÄKIRJA

### **Suomen maa- ja metsätalousministeriön ja Norjan ilmasto- ja ympäristöministeriön välinen pöytäkirja perustuen Suomen ja Norjan välillä 22 päivänä joulukuuta 2023 tehtyyn Tenojoen vesistön kalastussääntöön ja erityisesti sen lohenkalastusta koskeviin 4 ja 5 §:ään**

Hallitusten valtuuttamat viranomaiset ovat Tenon kalastussopimuksen 6 ja 7 artiklan sekä Tenojoen vesistön kalastussäännön 4 ja 5 §:n nojalla todenneet lohenkalastuksesta seuraavaa:

Kalastussäännön 5 §:ssä määrätään, että lohenkalastuksen sääntelyn lähtökohtana on Tenon vesistön eri lohikantojen viikoittainen esiintyminen Tenojoen pääuomassa prosenttiosuuksina (kalastussäännön liite *Taulukko 1*), joita verrataan Tenon vesistön lohikantojen vuosittaisessa tilaraportissa esitettyyn lohikantojen tilaan. Vertailussa on käytetty vuoden 2024 tilaraporttia.

Kalastussäännön 5 §:n 2 momentin 1 kohdan mukaisesti vuonna 2025 lohenkalastusta ei voida sallia.

Tätä määräystä, joka on kirjattu tässä pöytäkirjassa sopimuksen 7 artiklan mukaisesti, sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2025, ellei toisin mainita, ja se sisällytetään kummankin sopimuspuolen kansalliseen lainsäädäntöön siten että kansalliset määräykset voivat tulla voimaan viimeistään 1. huhtikuuta 2025.

Osapuolet ovat myös yhtä mieltä siitä, että vuonna 2025 on tarve kyttyrälohen kohdennetulle poistopyynnille kalastussäännön 35 §:n 2 momentin mukaisesti.

Allekirjoitettu kahtena kappaleena norjaksi ja suomeksi, jossa molemmat kieliversiot ovat samanarvoisia.

Helsinki/Oslo 31/3/2025

Maa- ja metsätalousministeriön puolesta  
Osastopäällikön sijainen, hallitusneuvos

Vilppu Talvitie

Ilmasto- ja ympäristöministeriön puolesta  
Osastopäällikkö

Tom Rådahl

16/2025

## PROTOKOLL

### **Protokoll mellom Finlands jord- og skogsbruksdepartement og Norges Klima- og miljødepartementet i Norge på fiskerireglene for Tanavassdraget inngått mellom Finland og Norge den 22. desember 2023, og spesielt § 4 og 5, som gjelder laksefiske**

I henhold til artikkel 6 og 7 i Tanaavtalen og §§ 4 og 5 i fiskereglene for Tanavassdraget har myndighetene med regjeringens tillatelse fastslått følgende om laksefisket:

I § 5 i fiskereglene heter det at utgangspunktet for reguleringen av laksefisket er de forskjellige laksebestandenes prosentvise ukentlige forekomst i Tanaelvas grenseelvestrekning (*Vedlegg Tabell 1*), som sammenlignes med bestandsstatus i den årlige statusrapporten for laksebestandene i Tanavassdraget. I sammenligningen har man benyttet statusrapporten fra 2024.

Ifølge fiskereglens § 5 andre ledd punkt 1. kan man ikke tillate laksefiske i 2025.

Denne bestemmelsen, som er ført inn i denne protokollen i samsvar med avtalens artikkel 7, skal gjelde til 31. desember 2025, med mindre annet er nevnt, og den legges inn i begge avtalepartenes nasjonale lovgivning, slik at de nasjonale bestemmelsene kan tre i kraft senest 1. april 2025.

Partene er også enige om at det er behov for målrettede tiltak mot pukkellaks i 2025, jf. § 35 annet ledd i fiskereglene.

Signert i to eksemplarer på norsk og finsk, hvor begge språkversjonene er likeverdige.

Helsingfors/Oslo 31/3/2025

For jord- og skogsbruksministeriet  
Fungerende departementsråd

Vilppu Talvitie

For klima- og miljødepartementet  
Departementsråd

Tom Rådahl

16/2025

## BEAVDEGIRJI

**Suoma eanan- ja meahccedoalloministeriija ja Norgga dálkkádat- ja birasministeriija gaskaš beavdegirji, man vuodđun lea Suoma ja Norgga gaskkas juovlamánu 22 beaivvi 2023 dahkkon Deanu čázádaga guolástannjuolggadus ja earenoamážit dan luossabivddu guoski 4 ja 5 §:t**

Ráđđehusaid fápmudan eiseválddit leat Deanu guolástansoahpamuša 6 ja 7 artihkkaliid sihke Deanu čázádaga guolástannjuolggadusa 4 ja 5 § vuodul gávnahan luossabivddus čuovvovaččat:

Guolástannjuolggadusa 5 §:s mearriduvvo, ahte luossabivddu muddema vuolggasadjin lea Deanu čázádaga sierra luossanáliid vahkkosaš dihtton Deanu váldooalis proseantaossodahkan (guolástannjuolggadusa čuovus *Tabealla 1*), mat buohtastahttojuvvojit Deanu čázádaga jahkásaš dilleraporttas ovdanbuktojuvvon luossanáliid dillái. Buohtastahttimis lea geavahuvvon jagi 2024 dilleraporta.

Guolástannjuolggadusa 5 § 2 momeantta 1 čuoggá mielde jagi 2025 luossabivdu ii sáhte suvvojuvvot.

Dát mearrádus, mii lea čállojuvvon dán beavdegirjii soahpamuša 7 artihkkala mielde, guoskaduvvo juovlamánu 31 beaivvi 2025 rádjái, juos eará ii namuhuvvo, ja dat gullet goappánai soahpamušbealí álbmotlaš lágaide dakko bokte ahte álbmotlaš mearrádušat sáhttet boahit fápmui maŋemustá cuoŋománu 1 beaivvi 2025.

Oassebealit leat maid ovttaoavilis das, ahte jagi 2025 lea dárbu ruošša-/gubbeluosa čuozihuvvon sildinbivdui guolástannjuolggadusa 35 § 2 momeantta mielde.

Vuolláičállojuvvon guoktin gáhppálahkan dárogillii ja suomagillii, mas guktot giellaveršuvnnat leat ovttaárvosáččat.

Helsset/Oslo 31/3/2025

Eanan- ja meahccedoalloministeriija beales  
Ossodathoavda sadjásaš, hálldahusráđđi

Vilppu Talvitie

Dálkkádat- ja birasministeriija beales  
Ossodathoavda

Tom Rådahl